

Zahnmedizin 10 Prótesis fija: corona, puente, incrustación y carilla



- Explica las indicaciones de las coronas, puentes, incrustaciones (onlay) y carillas cerámicas.
- Compare las ventajas y desventajas de los materiales (circonio, cerámico-metal, metal) basándose en el área, la carga y la estética.
- Conocer la instrumentación básica para la preparación, impresiones, provisionales y cementación en prótesis fija.

La corona	<i>(Die Krone)</i>	La estética	<i>(Die Ästhetik)</i>
El puente	<i>(Die Brücke)</i>	La durabilidad	<i>(Die Haltbarkeit)</i>
La incrustación (onlay)	<i>(Das Inlay (Onlay))</i>	Preparar (la preparación)	<i>(Vorbereiten (die Präparation))</i>
La carilla cerámica (veneer)	<i>(Die keramische Verblendung (Veneer))</i>	Imprimir (tomar la impresión)	<i>(Abdrücken (den Abdruck nehmen))</i>
El zirconio	<i>(Das Zirkonium)</i>	Provisionalizar (el provisional)	<i>(Provisorisch versorgen (das Provisorium))</i>
La cerámica metal-porcelana	<i>(Die Metall-Keramik (Metall-Porzellan))</i>	Cementar (la cementación)	<i>(Zementieren (die Zementation))</i>
El metal	<i>(Das Metall)</i>	Ajustar (el ajuste)	<i>(Anpassen (die Anpassung))</i>
La carga masticatoria	<i>(Die Kaubelastung)</i>		

1.Übungen

1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- | | |
|------------------------|-----------------------------------|
| a. La corona | 1. Cubre el diente |
| b. El puente | 2. El buen aspecto de la boca |
| c. La carilla cerámica | 3. Sustituye un diente perdido |
| d. La estética | 4. Lámina para la estética dental |

a-1 b-3 c-4 d-2



2. Interne Notiz: festsitzender Zahnersatz in der Sprechstunde (QR: Audio)



Fülle die Lücken aus: incrustación, zirconio, puente, estética, carga, corona

En la clínica dental se revisan hoy opciones de prótesis fija. La (1) _____ se indica cuando el diente está muy dañado y necesita más resistencia. El (2) _____ se usa si falta una pieza y se apoya en los dientes vecinos. Para una zona pequeña, a veces se realiza una (3) _____. Para mejorar la (4) _____ en los dientes frontales, se puede colocar una carilla cerámica.

En la elección del material: el (5) _____ es muy resistente y se usa en molares con mucha (6) _____ masticatoria. La cerámica metal-porcelana es una opción intermedia. El metal dura mucho, pero es menos estético. En el gabinete se prepara el diente, se toma la impresión, se coloca un provisional y, al final, se ajusta y se cementa.

In der Zahnarztpraxis werden heute Optionen für festsitzenden Zahnersatz besprochen. Eine Krone wird empfohlen, wenn der Zahn stark beschädigt ist und mehr Stabilität benötigt. Eine Brücke wird verwendet, wenn ein Zahn fehlt, und stützt sich auf die Nachbarzähne. Für einen kleinen Bereich wird manchmal eine Inlay-Einlage (Onlay) angefertigt. Um die Ästhetik der Frontzähne zu verbessern, kann eine Keramikveneers (Verblendschale) eingesetzt werden.

Bei der Materialwahl: Zirkon ist sehr widerstandsfähig und wird bei Molaren mit hoher Kaukräftebelastung verwendet. Metall-Keramik (Metall-Porzellan) ist eine mittlere Option. Metall hält sehr lange, ist aber weniger ästhetisch. Im Behandlungsraum wird der Zahn präpariert, ein Abdruck genommen, ein Provisorium eingesetzt und am Ende wird angepasst und zementiert.

(1) corona, (2) puente, (3) incrustación, (4) estética, (5) zirconio, (6) carga

1. ¿Cuándo se recomienda una corona, un puente o una incrustación onlay, y qué material es más adecuado si hay mucha carga masticatoria? Explica con tus palabras.

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

Wahr Falsch



- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. El hablante sugiere una corona de zirconio por su buena estética. | ☐ | ☐ |
| 2. Para el diente que faltaba, la paciente pidió una incrustación (onlay). | ☐ | ☐ |
| 3. El hablante aún no ha cementado la pieza y planea hacerlo mañana si todo encaja. | ☐ | ☐ |

1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

- | | |
|---|--|
| 1. Para poner una corona, primero _____ el diente y luego tomamos la impresión. | (Um eine Krone einzusetzen, bereiten wir zuerst den Zahn vor und nehmen dann den Abdruck.) |
| a. preparamos b. preparan c. preparáis d. preparas | |
| 2. Si la carga masticatoria es alta, _____ zirconio porque es más duradero. | (Wenn die Kaubelastung hoch ist, empfehlen wir Zirkon, weil es langlebiger ist.) |
| a. recomiendan b. recomienda c. recomendar | |
| | d. recomendamos |
| 3. En la zona visible, la carilla cerámica mejora la estética y _____ bien con el resto de los dientes. | (Im sichtbaren Bereich verbessert die Keramik-Veneer die Ästhetik und passt gut zum Rest der Zähne.) |
| a. ajusto b. ajustar c. ajusta d. ajustan | |

1. preparamos 2. recomendamos 3. ajusta

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)



Paciente elige material de corona

- | | |
|--------------------------------|---|
| Dra. Martín (dentista): | Javier, para esa muela podemos poner una corona de zirconio o una de cerámica con metal - la de zirconio suele ser más estética.
(Javier, für diesen Backenzahn können wir eine Zirkonkrone oder eine Keramikkrone mit Metall einsetzen – die aus Zirkon ist meist ästhetischer.) |
| Javier (paciente): | Me importa que no se note al sonreír, pero también la durabilidad, porque en esa zona hay mucha carga masticatoria.
(Mir ist wichtig, dass man es beim Lächeln nicht sieht, aber auch die Haltbarkeit, weil in dieser Zone eine hohe Kau- bzw. Beißbelastung besteht.) |
| Dra. Martín (dentista): | De acuerdo: primero voy a preparar el diente y tomar la impresión; hoy te pongo un provisional y en la segunda cita lo ajustamos.
(Einverstanden: Zuerst werde ich den Zahn präparieren und den Abdruck nehmen; heute setze ich dir ein Provisorium ein und beim zweiten Termin passen wir es an.) |
| Javier (paciente): | Vale, y cuando esté bien ajustado, ¿la cementación se hace ese mismo día?
(Okay, und wenn alles gut angepasst ist – wird die Zementierung am selben Tag gemacht?) |

Dra. Martín
(dentista):

Sí, si todo encaja bien, lo cementamos en la visita y revisamos la mordida antes de que te vayas.
(Ja, wenn alles gut passt, zementieren wir sie in diesem Termin und kontrollieren den Biss, bevor du gehst.)

1. ¿Qué dos materiales menciona la dentista para la corona?
-

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)



Yo recomendaría... porque... / En mi opinión es mejor... para... / Primero se prepara el diente, se toma la impresión y después se cementa.

1. Un paciente tiene una muela muy dañada y le cuesta masticar - ¿qué tratamiento fijo le recomendarías (corona o incrustación/onlay) y por qué?
-
2. En una zona visible el paciente quiere un resultado muy estético - ¿qué material elegirías (zirconio, cerámica metal-porcelana o metal) y qué le explicarías sobre la durabilidad y la carga masticatoria?
-

7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Asunto: Caso Sr. Ortega - corona en molar

Hola, Marta:

El Sr. Ortega llamó hoy. Quiere una **corona** en el molar inferior, pero pregunta por el material. Dice que no quiere **metal** y le preocupa la **estética**, pero también la **durabilidad** porque aprieta los dientes.

Yo pensaba en **zirconio**, pero no sé si es mejor una **metal-porcelana** en esta zona por la **carga masticatoria**. ¿Qué opinas? Mañana tengo la cita para **tomar la impresión** y poner un **provisional**.

Gracias,
Laura (higienista)



Schreibe eine passende Antwort: *Creo que en este caso es mejor... / Podemos explicarle que... / Mañana puedo... y luego...*
